

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

---oOo---

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

SỐ: 62 /2018/0313789985/CBSP

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công Ty TNHH Vinoteka

Địa chỉ: 153/25 Nguyễn Văn Hưởng, Thảo Điền, Quận 2, TPHCM

Điện thoại: +84 (28) 3636 9856 Fax: N/A

E-mail: s.a@vinotekavn.onmicrosoft.com

Mã số doanh nghiệp: 0313789985

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: Ngày Cấp/Nơi cấp:
..... (đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện
an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: rượu vang nho **MALVASIA DI CASORZO DULCEM**

2. Thành phần: 100% nho lên men.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: không có thời hạn.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì: chai thủy tinh, nút bần.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất): Tenuta
Montemagno, địa chỉ: Via Cascina Valfossato, 9 - Montemagno, Asti 14030, Italy –

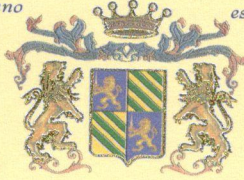
Điện thoại: +39 0141 63624.

Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến).



Tenuta Montemagno 

La Tenuta Montemagno si vinificata dolce, prodotta
estende su ben 4 comuni con uve da vigneti con
dell'Astigiano, uno esposizioni ottimali.
di questi è Casorzo Sprigiona intense
nota zona fragranze
dell'autoctona e delicati
o m o n i m a profumi di rosa.
Malvasia di Servire
Casorzo DOC. preferibilmente
DULCEM è alla temperatura
una Malvasia Nera di 10-12° C.



Dulcem

MALVASIA
DI CASORZO

Denominazione di Origine Controllata



Tenuta Montemagno 

Dulcem

MALVASIA DI CASORZO

Denominazione di Origine Controllata

2017

750 ml e 1.01/18 5% Vol

Imbottigliato all'origine nella propria cantina
in Montemagno (AT) - Italia

da **Tenuta Montemagno**

Società Agricola Spa - Milano
Italia

www.tenutamontemagno.it

Prodotto in Italia - Product of Italy

CONTIENE SOLFITI - CONTAINS SULPHITES
ENTHALT-SULFITE - BEVAT SULFIETEN



8 057094 710102



89
ON
T
IN
4P



785
G T
NHI
OTI
IÓH

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM
MALVASIA DI CASORZO DULCEM

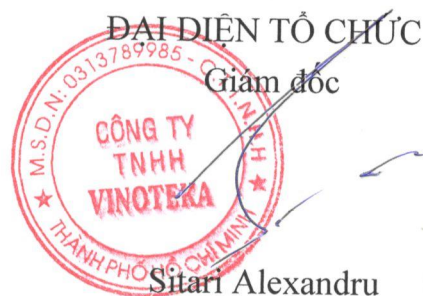
Tên sản phẩm	: Rượu Vang nho MALVASIA DI CASORZO DULCEM
Thể tích thực	: 750 ml
Hàm lượng ethanol	: 5% Vol
Hạn sử dụng	: Không quy định hạn sử dụng
Thành phần	: 100% nho lên men
Hướng dẫn sử dụng	: Uống trực tiếp
Bảo quản	: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát
Nhiệt độ bảo quản	: +5~20 ⁰ C
Xuất xứ	: Ý
Nhà sản xuất	: Tenuta Montemagno, địa chỉ: Via Cascina Valfossato, 9 - Montemagno, Asti 14030, Italy
Nhà nhập khẩu	: Công ty TNHH Vinoteka Địa chỉ: 153/25 Nguyễn Văn Hưởng, Phường Thảo Diên, Quận 2, Thành phố Hồ Chí Minh.
Số TNCB	: /2018/ATTP/TNCB

III. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:
QCVN 6-3:2010/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống có cồn.
QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi
nấm trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm
và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn
thực phẩm đã công bố.

Hồ Chí Minh, ngày 05 tháng 11 năm 2018



Rapporto di Prova / Test Certificate N. 140044



LAB N°0483

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

Cliente/Cient: TENUTA MONTEMAGNO SOCIETA' AGRICOLA SPA

VIA FILIPPO TURATI 29

20121 - MILANO - MI - I

Matrice/Matrix: VINO

Descrizione Campione/Sample: MALVASIA DI CASORZO DOC 2017 DULCEM

Data ricevimento campione/Date of receipt of the test item: 18/09/2018

Data Accettazione/Date of approval of the test item: 18/09/2018

Data inizio prova/Date beginning test: 18/09/2018

Data fine prova/Test end date: 20/09/2018

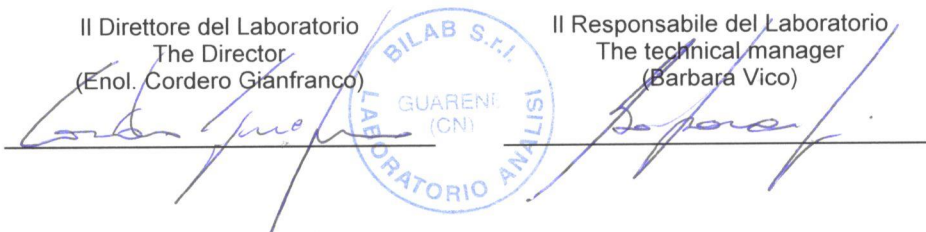
Campionamento: a cura del cliente/sample taken by client

Prova/ Test	Unità di misura/ Unit of measurement	Risultato/ Result	Metodo/ Test Method
ACIDITA' TOTALE (in acido tartarico)/TOTAL ACIDITY (in tartaric acid)	g/l	5,5	OIV-MA-AS313-01 R2015 par 5.2
ACIDITA' VOLATILE (in acido acetico)/VOLATILE ACIDITY (in acetic acid)	g/l	0,25	OIV MA-AS313-02 R2015
TITOLO ALCOLOMETRICO VOLUMICO TOTALE/TOTAL ALCOHOL	%vol	12,95	OIV-MA-AS312-01A R2016 cap 4.B +OIV-MA-AS311-02 R2009
TITOLO ALCOLOMETRICO VOLUMICO/ALCOHOLIC STRENGHT BY VOLUME	%v/v	5,35	OIV-MA-AS312-01A R2016 cap 4.B
ANIDRIDE SOLFOROSA TOTALE/TOTAL SULPHUR DIOXIDE	mg/l	154	OIV-MA-AS323-04B par 2.2.3 R2009
ESTRATTO NON RIDUTTORE (da calcolo) escluso il saccarosio/SUGAR FREE EXTRACT (from calculation) excluding sucrose	g/l	26,3	OIV-MA-AS2-03B R2012 + OIV-MA-AS311-02 R2009
ZUCCHERI TOTALI (Glucosio + Fruttosio) (da calcolo)/TOTAL SUGARS (Glucose+fructose) (from calculation)	g/l	126,7	OIV-MA-AS311-02 R2009

Guarene, li 20/09/2018

Il Direttore del Laboratorio
The Director
(Enol. Cordero Gianfranco)

Il Responsabile del Laboratorio
The technical manager
(Barbara Vico)



*Il presente Rapporto di prova si riferisce solo al campione sottoposto a prova e non può essere riprodotto parzialmente, salvo approvazione scritta del laboratorio.
The test report relates only to the test sample and shall not be reproduced except in full, without written approval of the laboratory.*

Fine Rapporto di Prova/End of Test Report

RAPPORTO DI PROVA N./ TEST CERTIFICATE N. 150450

Data ricevimento campione: 12/12/2018
 Date of receipt of the test item: 12/12/2018

Data accettazione campione: 12/12/2018
 Date of approval of the test item: 12/12/2018

Su richiesta della Ditta / Under the request of the

TENUTA MONTEMAGNO SOCIETA' AGRICOLA SPA
VIA FILIPPO TURATI 29 - 20121 - MILANO - MI

questo laboratorio ha eseguito le analisi di un campione di / this laboratory has tested a sample of

MALVASIA DI CASORZO DOC DULCEM 2017 TENUTA MONTEMAGNO

relativa a una partita contenute in / collected from a batch of N 84 bottiglie/N. bottles, da capacità /capacity ml 750
 contenute in N./contained in N.14 cartoni da bottiglie N./boxes whit bottles N.6
 peso lordo/gross weight Kg. 119,00 peso netto/net weight Kg. 63,00 - Lot. N. L.01/18
 per l'esportazione in / for export to

VINOTEKA Fine Wines & Spirits Vinoteka co., ltd 153/25 Nguyen Van Huong str. Thao Dien D2, HCM C Vietnam
VAT CODE 0313789985

Campionamento a cura del cliente il / The sample was taken on 12/12/2018

chiuso con sigillo, corredato di regolare verbale di prelievo e accettato presso questo laboratorio.
 sealed up, accompanied by a suitable sampling report and approved by this laboratory.

Il sigillo risulta integro prima dell'analisi / Before testing the seal was unbroken.

Prova/ Test	Unità di misura/ Unit of measurement	Risultato/ Result	Metodo/ Test Method
TITOLO ALCOLOMETRICO VOLUMICO/ALCOHOLIC STRENGHT BY VOLUME	%v/v	5,35	OIV-MA-AS312-01A R2016 cap 4.B
TITOLO ALCOLOMETRICO VOLUMICO TOTALE/TOTAL ALCOHOL	%vol	13,16	OIV-MA-AS312-01A R2016 cap 4.B +OIV-MA-AS311-02 R2009
ZUCCHERI TOTALI (Glucosio + Fruttosio) (da calcolo)/TOTAL SUGARS (Glucose+fructose) (from calculation)	g/l	130,1	OIV-MA-AS311-02 R2009
DENSITA' RELATIVA A 20 ° C/DENSITY AT 20° C	g/ml	1,05145	OIV-MA-AS2-01A R2012 cap 5
MASSA VOLUMICA A 20° C/SPECIFIC GRAVITY AT 20 ° C	g/ml	1,04956	
ACIDITA' TOTALE (in acido tartarico)/TOTAL ACIDITY (in tartaric acid)	g/l	5,7	OIV-MA-AS313-01 R2015 par 5.2
ANIDRIDE SOLFOROSA TOTALE/TOTAL SULPHUR DIOXIDE	mg/l	133	OIV-MA-AS323-04B par 2.2.3 R2009
ESTRATTO NON RIDUTTORE (da calcolo) escluso il saccarosio/SUGAR FREE EXTRACT (from calculation) excluding sucrose	g/l	23,4	OIV-MA-AS2-03B R2012 + OIV-MA-AS311-02 R2009
ACIDO SORBICO/SORBIC ACID	mg/l	NR	Nota 1 OIV- MA-AS313-14A R2009
CENERI/ASHES	g/l	2,06	OIV-MA-AS2-04 R2009
ESTRATTO SECCO TOTALE/EXTRACT TOTAL	g/l	153,5	OIV-MA-AS2-03B R2012
OCRATOSSINA A/OCHRATOXIN A	ug/l	<0,003	* OIV-MA-AS315-10 R2011
PIOMBO/LEAD	ug/l	22	* MP074VI Rev 2/2016
ALCOL METILICO/METHYL ALCOHOL	ml/100 ml A.A	0,04	* MP017VI Rev 1/2010

Data inizio prova 12/12/2018
 Test start date 12/12/2018

Data fine prova 14/12/2018
 Test end date 14/12/2018

Guarene, li 14/12/2018

Il Direttore del Laboratorio The Director
 (Enol. Cordero Gianfranco)

Il Responsabile del Laboratorio The technical manager
 (Barbara Vico)

nota 1: "NR" = Non rilevato; "NR" è inferiore al Limite di Quantificazione (LOQ) del metodo; LOQ = 20 mg/l

Il presente Rapporto di prova si riferisce solo al campione sottoposto a prova e non può essere riprodotto parzialmente, salvo approvazione scritta del laboratorio.
 The test report relates only to the test sample and shall not be reproduced except in full, without written approval of the laboratory. Campionamento: attività non Accreditata

* = PROVA NON ACCREDITATA DA ACCREDIA
 * = TEST NOT ACCREDIA ACCREDITED

Fine Rapporto di Prova/End of Test Report